 

**NUOTOLINĖ KONFERENCIJA „VERTIMO TECHNOLOGIJOS. KAIP SUPRASTI, PRIIMTI IR PRISITAIKYTI“**

**ONLINE CONFERENCE ON TRANSLATION TECHNOLOGIES – UNDERSTAND, EMBRACE, ADOPT**

**2021 m. kovo 4 d./ March 4, 2021**

**PROGRAMA/ PROGRAMME**

***Kviečiame prisijungti / To connect****:* [https://liedm.zoom.us/j/92291121079](https://urldefense.com/v3/__https%3A/liedm.zoom.us/j/92291121079__;!!DOxrgLBm!TB9Lynxyu6dyQcOkZCY4tx0nmt5FcaR5xRkAho8kK4NQd26OBLF8SpKCbqh4QLyoz5gPiao5CVHd$)

09:30-09:45 **Sveikinimo kalbos/*Welcome speeches***

*Prof Dr Inesa Šeškauskienė, Vilniaus universiteto Filologijos fakulteto dekanė/Dean of the Faculty of Philology, Vilnius University*

Arūnas Butkevičius, Europos Komisijos Vertimo raštu generalinio direktorato Lietuvių kalbos departamento vadovas*/ Head of the Lithuanian Language Department of the Directorate General for Translation, European Commission*

09:45-10:30 ***Overview of translation technologies. Requirements, benefits and practicalities*** *Dr Dragos Ciobanu, University of Vienna, Austria*

10:30-11:15 **Vertimo priemonė *eTranslation*. Mašininio vertimo sistemų taikymas vertėjo darbe / *eTranslation as a Translator’s aide: MT use for professional translation***

Vilmantas Liubinas, Vertimo raštu generalins direktoratas, Europos Komisija / *Directorate General for Translation, European Commission*

11:15-11:30 Kavos pertrauka/ Coffee break

11:30-12:15 ***Post-Editing: Is that even the right word for the future?***

*Prof Dr Sharon O’Brien, Dublin City University, Ireland*

12:15-13:00 **Vertimo technologijų ir įrankių naudojimas UAB „Alumnus“ įgyvendinamuose vertimo projektuose** / ***Use of translation technologies and tools in translation projects implemented by UAB „Alumnus“***

Aušra Kamandulytė, UAB ***„***Alumnus***“***

13:00-13:30 **Apibendrinimas ir diskusija*/ Closing remarks and discussion***

Prof Dr Nijolė Maskaliūnienė, Vilniaus universiteto Literatūros, kultūros ir vertimo tyrimų instituto direktorė */ Director of the Institute for Literary, Cultural and Translation Studies, Faculty of Philology, Vilnius University*

Pranešimai bus verčiami sinchroniškai į anglų ir į lietuvių kalbą. Vertėjos – Vertimo žodžiu programos magistrantės Ugnė Steiblytė ir Gabija Vyšniauskaitė.